

तिरुक्कुरल्-सूक्ति -सौरभम्

संस्कृते परिचयः (Introduction)

(चेन्नईगररस्य समुद्रतटः। तत्र तिरुवल्लुवरस्य प्रतिमां दृष्ट्वा छात्राः परस्परं चर्चा कुर्वन्ति।)

शारदा नमिते! पश्य पश्य एतां प्रतिमाम्। मन्ये कोऽपि महाकविः।

नमिता कथं मन्यते?

संगीता कि न पश्यसि यत् अस्य हस्ते तु पुस्तकम् इव किञ्चित् विराजते।

श्यामा आम् आम्! किञ्चिद् लिखति सः।

प्रणवः ननु अत्रैव लिखितम्। एष खलु महाकविः तिरुवल्लुवरः इति।

साक्षी अहो एष एव महाकविः ये तिरुक्कुरल् इति महान् पावनः ग्रन्थः विरचितः।

सुप्रज्ञः आम्। मम जनकस्तु प्रतिदिनमेव अस्य पाठं करोति। तेन तु अधिकांशपद्यानि कण्ठस्थीकृतानि।

सौम्यः अहो! स्मरामि। अमाकं संस्कृतपुस्तके तु अस्य एव ग्रन्थस्य कतिचित् पद्यानि संस्कृतभाषायाम् अनूद्य प्रदत्तानि।

सर्वे तर्हि अवश्यमेव पठिष्यामः तं पाठं, ज्ञानवृद्धिं च करिष्यामः।

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)

(चेन्नई नगर का समुद्र का किनारा। वहाँ तिरुवल्लुवर की प्रतिमा को देखकर विद्यार्थी आपस में चर्चा करते हैं।)

शारदा हे नमिता! देखो, देखो इस प्रतिमा को (देखो)। मुझे लगता है यह कोई महाकवि है।

नमिता कैसे जानती हो?

संगीता क्या तुम नहीं देख रही हो कि इनके हाथ में कुछ पुस्तक-सी दिख रही है।

श्यामा हाँ, हाँ वह कुछ लिख रहे हैं।

प्रणव यहीं पर लिखा है कि ये महाकवि तिरुवल्लुवर हैं।

साक्षी अरे! यहीं वे महाकवि हैं जिन्होंने तिरुक्कुरल् नामक इस महान पवित्र ग्रन्थ को लिखा है।

सुप्रज्ञ हाँ, मेरे मिताजी तो हर रोज इसका पाठ करते हैं। उन्होंने तो इसके अधिकांश श्लोक याद कर लिए हैं।

सौम्य अहो! मुझे याद आ गया। हमारी संस्कृत की पुस्तक में इसी ग्रन्थ के कुछ श्लोक संस्कृत भाषा में अनुवाद करके दिए गए हैं।

सर्वे तो अवश्य ही हम सब उस पाठ को पढ़ेंगे और ज्ञान में वृद्धि करेंगे।

शब्दार्थः (Word-meanings Sanskrit to Sanskrit, Hindi and English)

प्रतिमां—मूर्तिम्, मूर्ति को (To statue)! अनूद्य—अनुवादम् कृत्वा, अनुवाद करके (By translating)! ग्रन्थः—पुस्तकं, पुस्तक (Book)।

सन्धि-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

कोऽपि — कः + अपि (विसर्ण सन्धिः।)

किञ्चित् — किम् + चित् (प्रसरण सन्धिः।)

अत्रैव — अत्र + एव (वृद्धि सन्धिः।)

जनकस्तु — जनकः + तु (विसर्ण सन्धिः।)

समासाः (Compounds)

समुद्रतटः — समुद्रस्य तटः (षष्ठी तत्पुरुषः।) प्रतिदिनम् — दिनम् दिनम् इति (अव्ययीभावः।)

महाकविः — महान् कविः (कर्मधारयः।) अधिकांश पद्यानि — अधिकांश पद्यानि (कर्मधारयः।)

ज्ञानवृद्धिम् — ज्ञाने वृद्धिम् (सप्तमी तत्पुरुषः।) संस्कृतपुस्तके — संस्कृतस्य पुस्तके (षष्ठी तत्पुरुषः।)

महान् पावनः ग्रन्थः — महापावनग्रन्थः (कर्मधारयः।)

प्रत्ययाः (Suffixes)

लिखितम् — लिख् + क्ता।

विरचितः — वि + रच् + क्ता।

अनूद्य — अनु + वद् + ल्यप्।

दृष्ट्वा — दृश् + क्त्वा।

प्रश्नाः (Questions)

(I) एकपदेन उत्तरत-

(i) प्रतिमा कस्य वर्तते?

(ii) का प्रतिमाम् 'महाकविः' इति मन्यते?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत-

संस्कृतपुस्तके किम् प्रदत्तम्?

(III) भाष्यिककार्यम्-

(i) 'प्रदत्तानि' क्रियापदस्य कर्तृपदं किम्?

(क) श्लोकानि (ख) पद्यानि

(ग) छन्दासि

(घ) कतिचित्

(ii) 'पाठम्' अस्य विशेषणपदं किम्?

(क) तम् (ख) सः

(ग) तत्

(घ) एतम्

(iii) 'मूर्तिम्' इत्यर्थं अत्र कि पदं प्रयुक्तम्?

(क) प्रतिमा (ख) एता

(ग) यात्राणि

(घ) प्रतिमान्

(iv) 'अत्रैव' इति पदस्य सन्धिविच्छेदं कृत्वा लिखति।

(क) अत्र + इव (ख) अत्र + एव

(ग) अत्र + एव

(घ) अत्र + एव

उत्तराणि— (I) (i) तिरुवल्लुवरस्य (ii) शारदा।

(II) संस्कृतपुस्तके 'तिरुक्कुरल्' इति ग्रन्थस्य कतिचित् पद्यानि संस्कृत भाषायाम् अनूद्य प्रदत्तानि।

(III) (i) (ख) पद्यानि (ii) (क) तम् (iii) (घ) प्रतिमाम् (iv) (ग) अत्र + एव।

- प्रश्ननिर्माणम्—** (i) एषः खलु महाकविः तिरुवल्लुवरः अस्ति।
(ii) पद्यानि पठित्वा वयं ज्ञानवृद्धिं करिष्यामः।
(iii) छात्राः सन्त-तिरुवल्लुवरस्य प्रतिमां दृष्ट्वा परस्परं चर्चा कुर्वन्ति।
(iv) अनेन महान् पादानः ग्रथः विरचितः।
(v) तस्य नाम तिरुक्कुरल् वर्तते।
- उत्तराणि—(i) कः (ii) किम् (iii) कस्य (iv) कोदृशः (v) किम्।

तिरुक्कुरल्-सूक्ति-सौरभम्

(तिरुक्कुरल् की सूक्तियों की सुगंध)

1. पिता यच्छति पुत्राय बाल्ये विद्याधनं महत्।
पिताऽस्य किं तपस्तेषे इत्युक्तिस्तत्कृतज्ञता ॥ १ ॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)

पिता पुत्र को बचपन में विद्यारूपी बहुत बड़ा धन देता है। इससे पिता ने क्या तप किया? यह कथन ही उसकी कृतज्ञता है।

अन्वयः (Prose-order)

पिता यच्छति पुत्राय बाल्ये विद्याधनं महत्।

पिताऽस्य किं तपस्तेषे इत्युक्तिस्तत्कृतज्ञता ।

पिता (i) बाल्ये महत् (ii) यच्छति। अस्य (पुत्रस्य) पिता किं (iii) तेषे इति
(iv) तत्कृतज्ञता ।

मञ्जूषा— [विद्याधनं, उक्तिः, पुत्राय, तपः]

उत्तराणि—(i) पुत्राय (ii) विद्याधनं (iii) तपः (iv) उक्तिः

शब्दार्थः (Word-meanings Sanskrit to Sanskrit, Hindi and English)

बाल्ये—बाल्ये, बचपन में (In the childhood)। महत्—बहुत्, बड़ा (big)। उक्तिः—कथनम्, कथन (Saying)।

संस्कृते भावार्थः (Summary)

पिता यच्छति पुत्राय बाल्ये विद्याधनं महत्।

पिताऽस्य किं तपस्तेषे इत्युक्तिस्तत्कृतज्ञता ॥ १ ॥

अर्थात्—बाल्ये काले स्वपुत्राय (i) दातुं पिता अतिकष्टं सहमानः सर्वविधं तपः कृत्वा अपि सः
(ii) शिक्षयितुं यतते। यदि तस्य पुत्रः एतन्मात्रम् एव स्परेत् यत् (iii) तस्मै (विद्यादानाय) महत्
तपः अकरोत्, इयम् (iv) एव तस्य पुत्रस्य कृतज्ञतां प्रकटयति।

मञ्जूषा— [उक्तिः, स्वसन्ततिः, पिता, विद्याधनं]

उत्तराणि—(i) विद्याधनं (ii) स्वसन्ततिः (iii) पिता (iv) उक्तिः

सन्धि-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

तपस्तेषे	— तपः + तेषे (विसर्ग सन्धिः)	इत्युक्तिः	— इति + उक्तिः (यण् सन्धिः)
पिताऽस्य	— पिता + अस्य (दीर्घ सन्धिः)		

सन्धि-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

तपस्तेषे	— तपः + तेषे (विसर्ग सन्धिः)	इत्युक्तिः	— इति + उक्तिः (यण् सन्धिः)
पिताऽस्य	— पिता + अस्य (दीर्घ सन्धिः)		

समासाः (Compounds)

विद्याधनम् — विद्या एव धनम् (कर्मधारयः)। तत्कृतज्ञता — तस्य कृतज्ञता (षष्ठी तत्पुरुषः)।

प्रत्ययाः (Suffixes)

उक्तिः	— वच् + उक्तिः	कृतज्ञता	— कृतज्ञ + तत्
--------	----------------	----------	----------------

प्रश्नाः (Questions)

(I) एकपदेन उत्तरत—

(i) विद्याधनम् कः यच्छति? (ii) पिता पुत्राय विद्याधनम् कदा यच्छति?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत—

(i) पिता कस्मै विद्याधनम् यच्छति? (ii) अत्र धनम् किम् अमन्यत?

(III) भाषिककार्यम्—

(i) 'विद्याधनम्' श्लोके अस्य विशेषणपदं किम्?

(क) महत् (ख) बाल्ये

(ग) किम्

(घ) पिता

(ii) श्लोके अव्ययपदं किम्?

(क) किम् (ख) तपः

(ग) इति

(घ) तेषे

३. त्यक्त्वा धर्मप्रदां वाचं परुषां योऽभ्युदीरयेत्।
परित्यज्य फलं पववं भुड्क्तेऽपववं विमूढधीः॥३॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)

जो धर्मप्रद वाणी को छोड़कर कठोर वाणी बोले, वह मूर्ख (मानो) पके हुए फल को छोड़कर कच्चा फल खाता है।

अन्वयः (Prose-order)

त्यक्त्वा धर्मप्रदां वाचं परुषां योऽभ्युदीरयेत्।
परित्यज्य फलं पववं भुड्क्तेऽपववं विमूढधीः॥३॥

यः धर्मप्रदां (i) त्यक्त्वा (ii) (वाचं) अभ्युदीरयेत्। (सः) (iii) पववं फलं
परित्यज्य (iv) (फलं) भुड्क्ते।

मञ्जूषा— परुषां, अपववं, विमूढधीः, वाचं

उत्तराणि—(i) वाचं (ii) परुषां (iii) विमूढधीः (iv) अपववं

शब्दार्थः (Word-meanings Sanskrit to Sanskrit, Hindi and English)

परुषां—कठोराम्, कठोर को (Harsh speech)। भुड्क्ते—खादति, खाता है (Eats)। अभ्युदीरयेत्—वदति, बोलता है (Speaks)। धर्मप्रदाम्—धर्मयुक्ताम्, धर्मनिष्ठ सत्य व मधुर वाणी को (Righteous speech)।

संस्कृते भावार्थः (Summary)

त्यक्त्वा धर्मप्रदां वाचं परुषां योऽभ्युदीरयेत्।
परित्यज्य फलं पववं भुड्क्तेऽपववं विमूढधीः॥३॥

अस्य भावोऽस्ति यत्—यः नः सत्याम् धर्मयुक्ताम् (i) त्यक्त्वा (ii) वाचम् वदेत् सः
(iii) पववं फलं त्यक्त्वा (iv) फलम् खादति अर्थात् तस्य नरस्य वाण्याम् सरसता मधुरता च न भवति।

मञ्जूषा— कठोरां, वाणीं, अपववं, मूर्खबुद्धिः

उत्तराणि—(i) वाणीं (ii) कठोरां (iii) मूर्खबुद्धिः (iv) अपववं

सम्बन्ध-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

योऽभ्युदीरयेत् — यः + अपि (विसर्ग सम्बन्धः) + उदीरयेत् (यण् सम्बन्धः)।
भुड्क्तेऽपववं — भुम् + वते (परस्वर्ण सम्बन्धः) + अपववं (पूर्वरूप सम्बन्धः)।

समासाः (Compounds)

धर्मप्रदां — धर्म प्रदाति इति (उपपद तत्पुरुषः)। विमूढधीः — विमूढा धीः यस्य सः (बहुवीहिः)।
अपववं — न पववं (नव् तत्पुरुषः)।

प्रत्ययाः (Suffixes)

त्यक्त्वा — त्यज् + क्त्वा। परित्यज्य — परि + त्यज् + ल्पा। पववम् — पच् + वत्।

प्रश्नाः (Questions)

I. एकपरेन उत्तरत-

(i) विमूढधीः कीदूरीं वाचं त्यजति? (ii) कः परुषां वाचं वदति?

II. पूर्णवाक्येन उत्तरत-

कः अपववम् फलं खादति?

III. भाषिककार्यम्-

- (i) 'कठोराम्' अस्य पर्यायः श्लोकात् एव चित्वा लिखत।
(क) परुषाम् (ख) पववम् (ग) अपववम् (घ) वाचम्
(ii) 'पववम्' इति पदस्य विलोमपदं किम्?
(क) वाचं (ख) धर्मप्रदाम् (ग) अपववं (घ) परुषां
(iii) 'परुषाम्' इति कस्य पदस्य विशेषणम्?
(क) कर्मणः (ख) वाचः (ग) पुरुषस्य (घ) जनस्य
(iv) पववम् पदे कः प्रत्ययः?
(क) कत्वा (ख) कतवतु (ग) ल्पा (घ) वत्

उत्तराणि— (I) (i) धर्मप्रदाम् (ii) विमूढधीः।

(II) विमूढधीः अपववम् फलम् खादति।

(III) (i) (क) परुषाम् (ii) (ग) अपववं (iii) (ख) वाचः (iv) (घ) वता।

प्रश्ननिर्माणम्—

- (i) विमूढधीः अपववं फल भुड्क्ते।
(ii) मूर्खबुद्धिः धर्मप्रदाम् वाचं त्यजति।
(iii) मूर्खः परुषां वाचं वदति।
(iv) मूढः पववं फलं परित्यजति।

उत्तराणि—(i) कः (ii) कीदूरीम् (iii) काम् (iv) किम्।

4. विद्वांस् एव लोकेऽस्मिन् चक्षुष्यन्तः प्रकीर्तिताः।
अन्येषां वदने ये तु ते चक्षुनामनी मते॥४॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)

इस संसार में विद्वान् लोग ही आँखों वाले कहे गए हैं। दूसरों के (मूर्खों के) मुख पर जो आँखें हैं, वे तो केवल नाम की ही हैं।

अन्वयः (Prose-order)

विद्वांस् एव लोकेऽस्मिन् चक्षुष्यन्तः प्रकीर्तिताः।
अन्येषां वदने ये तु ते चक्षुनामनी मते॥४॥

अस्मिन् लोके (i) एव (ii) प्रकीर्तिताः। अन्येषां (iii) ये (चक्षुषी) ते तु
(iv) मते।

मञ्जूषा— वदने, चक्षुनामनी, विद्वांसः, चक्षुष्यन्तः;

उत्तराणि—(i) विद्वांसः (ii) चक्षुष्यन्तः (iii) वदने (iv) चक्षुनामनी।

शब्दार्थः (Word-meanings Sanskrit to Sanskrit, Hindi and English)

चक्षुष्यन्तः—नेत्रवतः, आँखों वाले (With eyes)। प्रकीर्तिताः—कथिताः, कहे गए हैं (Has been spoken)। वदने—मुखे, चेहरे पर (On the face)। मते—विचार, विचार में (In the opinion)।

संस्कृते भावार्थः (Summary)

विद्वांस् एव लोकेऽस्मिन् चक्षुष्यन्तः प्रकीर्तिताः।
अन्येषां वदने ये तु ते चक्षुनामनी मते॥४॥

अर्थात्—विद्या एव नस्य (i) अस्ति जनाः अनया एव संसारे सर्वविधं व्यवहारं कर्तुं समर्थाः भवन्ति। अतः अस्मिन् संसारे केवल (ii) ज्ञानिनः विचारशीलाः एव (iii) कथिताः। अन्येषां विद्यारहितानाम् (iv) तु ये चक्षुषी भवतः ते तु नाममात्रम् एव। अतः अस्माभिः सर्वथा विद्या प्राप्त्यर्थम् एव प्रयतनीयम्।

मञ्जूषा— आनने, विद्वांसः, नेत्रम्, नेत्रवतः;

उत्तराणि—(i) नेत्रम् (ii) विद्वांसः (iii) नेत्रवतः (iv) आनने।

सन्धि-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

विद्वांस् एव — विद्वांसः + एव (विसर्ग सन्धिः)। लोकेऽस्मिन् — लोके + अस्मिन् (पूर्वसूप्तसन्धिः)।
प्रत्ययाः (Suffixes)

चक्षुष्यन्तः — चक्षुष् + मतुप्।

प्रकीर्तिताः — प्र + कीर् + ता।

प्रश्नाः (Questions)

(I) एकपदेन उत्तरत-

(i) अत्र के चक्षुष्यन्तः?

(ii) विद्वांसः कुत्र चक्षुष्यन्तः प्रकीर्तिताः?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत-

चक्षुनामनी के?

(III) भाषिककार्यम्-

(i) 'लोके अस्मिन्' इत्यनयोः पदयोः विशेषणपदं किम्?

(क) लोके (ख) अस्मिन् (ग) लोकः (घ) इदम्

- (ii) 'प्रकीर्तिः' इति पदे कः प्रत्ययः?
 (क) कृत (ख) कृतवतु (ग) ल्प्य (घ) कृत्वा
 (iii) 'अन्येषाम्' इति पदे का विभक्तिः?
 (क) तृतीया (ख) चतुर्थी (ग) पञ्चमी (घ) पष्ठी
 (iv) 'विद्वांसः' इति कर्तुपदस्य क्रियापदं किम्?
 (क) मते (ख) अस्मिन् (ग) प्रकीर्तिः (घ) अन्येषाम्

उत्तराणि— (I) (i) विद्वांसः (ii) लोके।
 (II) मूर्खाणाम् वदने ये नेत्रे ते चक्षुनामनी।
 (III) (i) (ख) अस्मिन् (ii) (क) कृत (iii) (घ) पष्ठी (iv) (ग) प्रकीर्तिः।

प्रश्ननिर्माणम्— (i) विद्या एव नेत्रम् वर्तते। (ii) विद्वांसः एव चक्षुष्मन्तः प्रकीर्तिः।
 (iii) अन्येषां वदने नाममात्रमेव नेत्रे स्तः। (iv) विद्याहीनाः नेत्रहीनाः इव भवन्ति।

उत्तराणि— (i) का (ii) के (iii) के (iv) के।

5. यत् प्रोक्तं येन केनापि तस्य तत्त्वार्थनिर्णयः।
 कर्तुं शक्यो भवेद्येन स विवेक इतीरितः ॥५॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)

जिस किसी के द्वारा भी जो कहा गया है, उसके वास्तविक अर्थ का निर्णय जिसके द्वारा किया जा सकता है, उसे विवेक कहा गया है।

अन्वयः (Prose-order)

यत् प्रोक्तं येन केनापि तस्य तत्त्वार्थनिर्णयः।
 कर्तुं शक्यो भवेद्येन स विवेक इतीरितः ॥५॥

येन (i) अपि यत् (ii) तस्य (iii) येन कर्तुं शक्यः भवेत् सः
 (iv) इति ईरितः।

मञ्जूषा— प्रोक्तं, विवेकः, केन, तत्त्वार्थनिर्णयः।

उत्तराणि— (i) केन (ii) प्रोक्तं (iii) तत्त्वार्थनिर्णयः (iv) विवेकः।

शब्दार्थः (Word-meanings Sanskrit to Sanskrit, Hindi and English)

प्रोक्ताम्—कथितम्, कहा गया है (Has been spoken)। **ईरितः—**कथितः, कहा गया है (Has been spoken)।

संस्कृते भावार्थः (Summary)

यत् प्रोक्तं येन केनापि तस्य तत्त्वार्थनिर्णयः।
 कर्तुं शक्यो भवेद्येन स विवेक इतीरितः ॥५॥

अस्य भावोऽस्ति यत्—येन केनापि (i) यत् पूर्वं (ii) अस्ति, तस्य (iii) येन कर्तुम्
 शक्यते, सः (iv) कथ्यते।

मञ्जूषा— यथार्थनिर्णयः, नरेण, विवेकः, कथितम्।

उत्तराणि— (i) नरेण (ii) कथितम् (iii) यथार्थनिर्णयः (iv) विवेकः।

समासः (Compound)

तत्त्वार्थनिर्णयः— तत्त्वार्थस्य निर्णयः (षष्ठी तत्पुरुषः)।

सन्धि-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

प्रोक्तम् — प्र + उक्तम् (गुणसन्धिः)।

केनापि – केन + अपि (दीर्घसन्धिः)।
इतीरितः – इति + ईरितः (दीर्घसन्धिः)।

प्रत्ययः (Suffixes)

कर्तुम् – कृ + तुम्।
ईरितः – ईर् + ितः।

प्रोक्तम् – प्र + वच् + क्त।
शक्यः – शक् + यत्।

प्रश्नाः (Questions)

(I) एकपदेन उत्तरत-

(i) 'भवेद्येन' अत्र सन्धिः वर्ण संयोगो वा? (ii) विवेकी कस्य निर्णयः कर्तुम् समर्थः?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत-

विवेकी किम्?

(III) भाषिककार्यम्-

- (i) 'विवेकः' अस्य क्रियापदम् किम्?
(क) कथितः (ख) प्रोक्तः (ग) ईरितः (घ) भवेत्
(ii) कर्तुम् इति पदे का धातुः?
(क) कृ (ख) क्रृ (ग) क्रि (घ) कर्तु
(iii) 'भवेत्' इति पदं कस्मिन् लकारे अस्ति?
(क) लोट् (ख) विधिलिङ् (ग) लृद् (घ) लङ्
(iv) 'सः' इति सर्वनामपदस्य प्रयोगः कस्मै अभवत्?
(क) धनाय (ख) बलाय (ग) जनाय (घ) विवेकाय

उत्तराणि— (I) (i) सन्धिः (ii) तत्त्वार्थस्य।

(II) येन केनापि यत् प्रोक्तम् तस्य तत्त्वार्थनिर्णयः जनः येन कर्तु शक्यः भवेत् सः एव विवेकः।

(III) (i) (ग) ईरितः (ii) (क) कृ (iii) (ख) विधिलिङ् (iv) (घ) विवेकाय।

प्रश्ननिर्माणम्— (i) विवेकेन यथार्थनिर्णयः भवति।

(ii) जनानां कथनस्य निर्णयः विवेकः करोति।

(iii) विवेकः एव तत्त्वार्थनिर्णयं करोति।

उत्तराणि—(i) केन (ii) केषाम् (iii) किम्।

6. वाक्यटुर्धीर्यवान् मन्त्री सभायामप्यकातरः।
स केनापि प्रकारेण परैर्न परिभूयते ॥6॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)

जो मन्त्री बोलने में चतुर, धैर्यवान् और सभा में भी निडर होता है वह शत्रुओं के द्वारा किसी भी प्रकार से अपमानित नहीं किया जा सकता है।

अन्वयः (Prose-order)

वाक्यटुर्धीर्यवान् मन्त्री सभायामप्यकातरः।
स केनापि प्रकारेण परैर्न परिभूयते ॥6॥

(यः) मन्त्री (i) धैर्यवान्, (ii) अपि अकातरः (अस्ति) सः (iii) केन अपि
(iv) न परिभूयते।

मञ्जूषा— परैः, प्रकारेण, सभायाम्, वाक्यटुः

उत्तराणि—(i) वाक्यटुः (ii) सभायाम् (iii) परैः (iv) प्रकारेण।

शब्दार्थः (Word-meanings Sanskrit to Sanskrit, Hindi and English)

वाक्पटुः—वायाम् निपुणः; बोलने में निपुण (Expert in speaking)। अकातरः—भयरहितः; निडर (Fearless)। परिभूयते—तिरस्कियते, अपमानित होता है (Is insulted)।

संस्कृते भावार्थः (Summary)

वाक्पटुर्धैर्यवान् मन्त्री सभायामप्यकातरः।
स केनापि प्रकारेण पैरेऽपरिभूयते ॥६॥

अर्थात्—यः (i) वक्तुं चतुरः, धैर्ययुक्तः सभायाम् (ii) च भवति सः अन्यैः (iii) केन अपि प्रकारेण न (iv) उत्तराणि।

मञ्जूषा—निर्भीकः, तिरस्कियते, जनैः, मन्त्री

उत्तराणि—(i) मन्त्री (ii) निर्भीकः (iii) जनैः (iv) तिरस्कियते।

सन्धि-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

वाक्पटुर्धैर्यवान्—वाक्पटुः + धैर्यवान् (विसर्ग सन्धिः)। स केनापि — सः + केनापि (विसर्ग सन्धिः)। अप्यकातरः — अपि + अकातरः (यण् सन्धिः)। पैरेऽ— पैरैः + न (विसर्ग सन्धिः)। केनापि — केन + अपि (दीर्घ सन्धिः)।

समासाः (Compounds)

वाक्पटुः—वाचि पटुः (सप्तमी तत्पुरुषः)। अकातरः—न कातरः (नव् तत्पुरुषः)।

प्रत्ययाः (Suffixes)

धैर्यवान्—धैर्य + मतुप्।
मन्त्री—मन्त्र + इन्।

प्रश्नाः (Questions)

(I) एकपदेन उत्तरत-

(i) कः पैरैः न परिभूयते?

(ii) अत्र 'सः' पदम् कस्मै प्रयुक्तम्?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत-

मन्त्री कीदृशः भवेत्?

(III) भाषिककार्यम्—

(i) 'तिरस्कियते' इत्यर्थे अत्र किं पदं प्रयुक्तम्?

(क) भूयते (ख) अपमान्यते (ग) अवमान्यते (घ) परिभूयते

(ii) 'न कातरः' इति स्थाने किं पदं प्रयुक्तम्?

(क) अनकातरः (ख) आकातरः (ग) अकातरः (घ) कातरः

(iii) 'परिभूयते' इति पदे का मूलधातुः?

(क) भू (ख) भूय (ग) भूयस् (घ) भूयः

(iv) 'वक्तुं चतुरः' इति कस्य पदस्य अर्थः?

(क) वाचिपटुः (ख) वाक्पटुः (ग) वाग्पटुः (घ) वाणीपटुः

उत्तराणि—(I) (i) अकातर-मन्त्री (ii) मन्त्रिणे।

(II) मन्त्री वाक्पटुः, धैर्यवान् सभायाम् अकातरः च भवेत्।

(III) (i) (घ) परिभूयते (ii) (ग) अकातरः (iii) (क) भू (iv) (ख) वाक्पटुः।

प्रश्ननिर्माणम्— (i) मन्त्री वाक्पटुः भवेत्। (ii) मन्त्री सभायाम् अकातरः अपि भवेत्।
(iii) वाक्पटुः मन्त्री कदापि न परिभूयते। (iv) धैर्यवान् मन्त्री केनापि प्रकारेण परिभूयते।

उत्तराणि—(i) कोदृशः (ii) कुत्रि (iii) कः (iv) कोदृशः।

7. य इच्छत्यात्मनः श्रेयः प्रभूतानि सुखानि च।
न कुर्यादहितं कर्म स परेभ्यः कदापि च॥७॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)

जो (मनुष्य) अपना कल्याण और बहुत अधिक सुख चाहता है, उसे दूसरों के लिए कभी अहितकारी कार्य नहीं करना चाहिए।

अन्यथः (Prose-order)

य इच्छत्यात्मनः श्रेयः प्रभूतानि सुखानि च।
न कुर्यादहितं कर्म स परेभ्यः कदापि च॥७॥

यः (i) श्रेयः प्रभूतानि (ii) च इच्छति, सः (iii) अहितं कर्म
(iv) न कुर्यात्।

मञ्जूषा— कदापि, आत्मनः, सुखानि, परेभ्यः।

उत्तराणि—(i) आत्मनः (ii) सुखानि (iii) परेभ्यः (iv) कदापि।

शब्दार्थः (Word-meanings Sanskrit to Sanskrit, Hindi and English)

श्रेयः—कल्याणम्, कल्याण (Welfare)! अहितं—हितरहितम्, बुरा (Harmful)।

संस्कृते भावार्थः (Summary)

य इच्छत्यात्मनः श्रेयः प्रभूतानि सुखानि च।
न कुर्यादहितं कर्म स परेभ्यः कदापि च॥७॥

अस्य भावोऽस्मिन् यत्—यदि जनः आत्मनः कृते (i) बहूनि च सुखानि वाच्छति तर्हि तेन परेभ्यः जनेभ्यः
कदापि (ii) कर्म न कर्तव्यम्। यतोहि एषा साधूक्तिः अस्मि यत् यः परेभ्यः (iii) खनति, तस्य
कृते गते स्वयमेव प्रकृत्या वा जन्यते। अतः अस्माभिः कदापि परेषाम् कृते (iv) न कर्तव्यम्।

मञ्जूषा— कूपम्, पीड़नं, कल्याणं, अहितकरं।

उत्तराणि—(i) कल्याणं (ii) अहितकरं (iii) कूपम् (iv) पीड़नं।

सन्धि-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

इच्छत्यात्मनः— इच्छति + आत्मनः (यण् सन्धिः)। कदापि — कदा + अपि (दीर्घ सन्धिः)।
कुर्यादहित— कुर्यात् + अहितं (जशत्व सन्धिः)।

समासाः (Compounds)

अहितं— न हितम् (नव् तत्पुरुषः)। आत्मनः श्रेयः— आत्मश्रेयः (षष्ठी तत्पुरुषः)।

प्रश्नाः (Questions)

(I) एकपदेन उत्तरत—

(i) जनः आत्मनः किम् इच्छति? (ii) मनुष्यः कति सुखानि इच्छति?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत—

कः परेभ्यः अहितम् न कुर्यात्?

(III) भाषिककार्यम्—

(i) 'सुखानि' अस्य विशेषणं पदम् किम्?

(क) प्रभूतानि (ख) श्रेयः (ग) अहितं (घ) कदापि

(ii) 'कल्याणम्' इत्यर्थे अत्र किम् पदम् प्रयुक्तम्?

(क) सुखानि (ख) श्रेयः (ग) आत्मनः (घ) कर्म

(iii) 'कुर्यात्' इति क्रिया पदस्य कर्तुपदम् किम्?

(क) परेभ्यः (ख) श्रेयः (ग) कर्म (घ) सः

(iv) 'न हितम्' इति स्थाने किं पदं प्रयुक्तम्?

(क) इच्छति (ख) अहितम् (ग) अनहितम् (घ) कर्म

उत्तराणि— (I) (i) श्रेयः (ii) प्रभूतानि।

(II) यः आत्मनः श्रेयः प्रभूतानि सुखानि च इच्छति सः परेभ्यः अहितम् न कुर्यात्।

(III) (i) (क) प्रभूतानि (ii) (ख) श्रेयः (iii) (घ) सः (iv) (ख) अहितम्।

प्रश्ननिर्माणम्— (i) मनुष्यः आत्मनः श्रेयः इच्छति। (ii) जनः अहितं कर्म न कुर्यात्।

(iii) सः परेभ्यः अहितं कर्म न कुर्यात्। (iv) जनः प्रभूतानि सुखानि इच्छति।

उत्तराणि—(i) किम् (ii) कोदृशम् (iii) केभ्यः (iv) कति।

**८. आचारः प्रथमो धर्मः इत्येतद् विदुषां वचः।
तस्माद् रक्षेत् सदाचारं प्राणेभ्योऽपि विशेषतः॥८॥**

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)

आचरण (मनुष्य का) पहला धर्म है, यह विद्वानों का वचन है। इसलिए सदाचार की रक्षा प्राणों से भी बढ़कर करनी चाहिए।

अन्वयः (Prose-order)

आचारः प्रथमो धर्मः इत्येतद् विदुषां वचः।
तस्माद् रक्षेत् सदाचारं प्राणेभ्योऽपि विशेषतः॥८॥

- (i) प्रथमः धर्मः इति एतद् (ii) वचः, तस्मात् (iii) अपि सदाचारं
(iv) रक्षेत्।

मञ्जूषा— प्राणेभ्यः, आचारः, विशेषतः, विदुषां

उत्तराणि—(i) आचारः (ii) विदुषां (iii) प्राणेभ्यः (iv) विशेषतः।

शब्दार्थः (Word-meanings Sanskrit to Sanskrit, Hindi and English)

आचारः—सदाचारः, अच्छा आचरण (Good conduct)। विशेषतः—विशेषरूप से (Specially)। वचः—उक्तिः, कथन (Saying)।

संस्कृते भावार्थः (Summary)

आचारः प्रथमो धर्मः इत्येतद् विदुषां वचः।
तस्माद् रक्षेत् सदाचारं प्राणेभ्योऽपि विशेषतः॥८॥

- अस्य भावोऽस्ति यत्—सदाचारः जनानां (i) धर्मः अस्ति, इति (ii) कथयन्ति अतएव
जनैः (iii) रक्षा प्राणेभ्यः अपि (iv) करणीया।

मञ्जूषा— विद्वांसः, विशेषतः, प्रथमः, सदाचारस्य

उत्तराणि—(i) प्रथमः (ii) विद्वांसः (iii) सदाचारस्य (iv) विशेषतः।

सन्धि-विच्छेदः (Disjoin Sandhi)

प्रथमो धर्मः — प्रथमः + धर्मः (विसर्गं सन्धिः)।
इत्येतद् — इति + एतद् (यण सन्धिः)।
सदाचारम् — सत् + आचरम् (व्यंजन सन्धिः)।
प्राणेभ्योऽपि — प्राणेभ्यो + अपि (पूर्वरूप सन्धिः)।

समासाः (Compounds)

विदुषां वचः — विद्वद्वचः (षष्ठी तत्पुरुषः)।
सदाचारम् — शोभनम् आचारम् (कर्मधारयः)।

प्रत्ययः (Suffixes)

विशेषतः — विशेष + तसिल्।

प्रश्नाः (Questions)

(I) एकपदेन उत्तरत-

- (i) कः प्रथमः धर्मः? (ii) श्लोके किम् अव्ययपदं प्रयुक्तम्?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत-

- प्राणेभ्यः अपि विशेषतः कः रक्षणीयः?

(III) भाषिककार्यम्-

- (i) 'रक्षेत्' पदे कः लकारः?
(क) लोट् (ख) विधिलिङ् (ग) लङ् (घ) लट्
(ii) 'प्रथम धर्मः' इति अनयोः पदयोः विशेषपदं किम्?
(क) धर्मः (ख) प्रथमः (ग) प्रथम (घ) धर्म
(iii) अत्र कस्मिन् पदे पञ्चमी विभक्त्यर्थे 'तसिल्' प्रत्ययस्य प्रयोगः अभवत्?
(क) तस्माद् (ख) वचः (ग) सदाचारं (घ) विशेषतः
(iv) 'एतत्' इति सर्वनामपदस्य प्रयोगः कस्मै पदाय अभवत्?
(क) धर्माय (ख) सदाचाराय (ग) वचसे (घ) प्राणेभ्यः

उत्तराणि— (I) (i) आचारः (ii) अपि

(II) प्राणेभ्यः अपि विशेषतः सदाचारः रक्षणीयः।

(III) (i) (ख) विधिलिङ् (ii) (क) धर्मः (iii) (घ) विशेषतः (iv) (ग) वचसे।

प्रश्ननिर्माणम्— (i) आचारः प्रथमः धर्मः अस्ति।

(ii) इदं विद्वांसः कथयन्ति।

(iii) सदाचारः अवश्यमेव जनैः पालनीयः वर्तते। (iv) सः प्राणेभ्यः अपि विशेषो भवति।

उत्तराणि—(i) कः (ii) के (iii) कैः (iv) केभ्यः।

पाद्यपुस्तकस्य अभ्यासः (अनुप्रयोगः)

1. प्रश्नानाम् उत्तरम् एकपदेन दीयताम् (मौखिक-अभ्यासार्थम्)

(क) पिता पुत्राय बाल्ये किं यच्छति?

(ख) मूढमतिः कीदूर्शीं वाचं परित्यजति?

(ग) अस्मिन् लोके के एव चक्षुमन्तः प्रकीर्तिः?

(घ) नरः केन गुणेन कस्यापि कथनस्य तत्त्वार्थनिर्णयं कर्तुं शक्नोति?

(ङ) प्राणेष्योऽपि किं रक्षणीयम्?

(च) आत्मनः श्रेयः इच्छन् नरः कीदूरशं कर्म न कुर्यात्?

(छ) वाचि किं भवेत्?

(ज) 'पर्वि त्वा' त्वं त्वं त्वं त्वं

- 2. पाठात् चित्वा अधोलिखितपद्यांशानां भावम् उपयुक्तपदैः पूर्यत-**

(क) चित्ते वाचि च सरलता महात्म्भिः मन्यते।
 (ख) पिता पुत्राय विद्यादानार्थं महत् कष्टं सहतो। पुत्रेण अस्य अनुभूतिः एव कथ्यते।
 (ग) एव धर्मप्रदां वाचं त्यक्त्वा वाचं वदति।
 (घ) अस्मिन् संसारे केवलं एव मन्तव्याः।
 (ङ) प्रत्येकं कथनस्य येन क्रियते सः: अस्ति।
 (च) यः मन्त्री (परामर्शदाता) तु भवति स अवैः कदापि न तिरस्क्रियते।
 (छ) यः आत्मनः कल्याणम् इच्छति सः परेभ्यः कर्म कदापि न कुर्यात्।
 (ज) एव प्रथमो धर्मः अतः विशेषतः रक्षेत।

3. स्थूलपदानि आधृत्य प्रश्ननिर्माणं कुरुत-

यथा विमृद्धीः पक्वं फलं परित्पञ्च अपक्वं फलं भुड्कते।
 कः पक्वं फलं परित्पञ्च अपक्वं फलं भुड्कते?

(i) संसारे विद्वांसः ज्ञानधक्षिणीः नेत्रवन्तः कथन्ते। (ii) जनकेन सुताय शैशवे विद्याधनं दीयते।
 (iii) तत्त्वार्थस्य निर्णयः विवेकेन कर्तुं शब्दयः। (iv) साधूनां चित्ते वाचि च सरलता भवति।
 (v) धैर्यवान् लोके परिभवं न प्राप्नोति।
 (vi) आत्मकल्याणम् इच्छन् नरः परेषाम् अनिष्टं न कर्यात्।

उत्तराणि— (i) कै (ii) कदा (iii) केन
 (iv) केयाम् (v) क् (vi) किम्

- पाठात् चित्या अथेलिखितानां श्लोकानाम् अन्वयम् उचितपदक्रमेण पूरयत्-

(i) पिता पुत्राय बाल्ये महत् यच्छ्रुति, अस्य पिता किं तपे इत्युक्तिः।
 (ii) येन केनापि यत् तस्य तत्त्वार्थनिर्णयः येन शक्यः सः इति ईरितः।
 (iii) सः आवाहनः देवोऽपि तत्त्वार्थनिर्णयः येन शक्यः सः इति ईरितः।

उत्तराणी- (i) विद्युत्ता ता: उत्तराणी। (ii) गोला चौ गोले। (iii) गोला चौ गोले।

- ५ अपेक्षितम् उत्तमाः परिवा अपेक्षां विद्युत् विद्युति ते

二三

10

(क) श्लोक संख्या-१

SEARCH

विद्याधनं कः यच्छति? २

प्रिया

(i) पिता विद्याधनं कस्मै य-

.....

(ii) पिता पत्राय विद्याधनं

.....

(iii) पत्रः किम्

(ख) श्लोक संख्या-३

सत्या मध्या च वाणी का?

धर्मपदा

(i) धर्मप्रदां वाचं कः त्यजी

.....

(ii) मूढः पुरुषः का वाणी वदति?

.....

(ग) श्लोक संख्या-4

यथा-	नरस्य वास्तविकं चक्षुः किम्?	ज्ञानम्
(i)	येषां चक्षूषि भवन्ति ते के?	.....
(ii)	चक्षुष्मन्तः के कथिताः?	.....
(iii)	वस्तुतः लोके विद्वांसः के?	.....

(घ) श्लोक संख्या-7

यथा-	बुद्धिमान् नरः किम् इच्छति?	आत्मनः श्रेयः
(i)	कियन्ति सुखानि इच्छति?	.....
(ii)	सः कदपि किं न कुर्यात्?	.....
(iii)	सः केऽथः अहितं न कुर्यात्?	.....

उत्तराणि-(क)	(i) पुत्राय	(ii) बाल्ये	(iii) कृतज्ञताम्।
(ख)	(i) विमूढभीः	(ii) परुषाम्	(iii) अपवापम्।
(ग)	(i) चक्षुष्मन्तः	(ii) विद्वांसः	(iii) चक्षुष्मन्तः।
(घ)	(i) प्रभूतानि	(ii) अहितं कर्म	(iii) परेष्यः।

6. (क) पाठात् विचित्य समुच्चितैः विशेषणपदैः रिक्तस्थानानि पूरयत-

(क)	..... मन्त्री परैः न परिभूयते।
(ख)	बुद्धिमान् सदा एव वाचं वदति।
(ग)	यः सुखानि इच्छति सः कर्म त्यजेत।
(घ)	पुत्रः शैशवे पितुः विद्याधनं प्राप्नोति।
(ङ)	'..... आचारः' इति विद्वांसः मन्त्रते।

उत्तराणि-(क)	वाक्पदुः, धैर्यवान्, सभायामय्कातरः	(ख) धर्मप्रदाम्	(ग) अहितम्
(घ)	महत्	(ङ)	प्रथमो धर्मः।

7. मञ्जूषाया: तद्भावात्पक्षूक्तीः विचित्य अधोलिखितकथनानां समक्षं लिखत-

(क)	विद्याधनं महत्।	.....
.....
.....
(ख)	आचारः प्रथमो धर्मः।	.....
.....

(ग) चिते वाचि च अवक्रता एव समत्वम्।

.....
.....

मञ्जूषायां सूक्तयः

आचारेण तु संयुक्तः सम्पूर्णफलभाग्भवेत्।
मनसि एकं वचसि एकं कर्मणि एकं
महात्मनाम्।
विद्याधनं सर्वधनं प्रधानम्।
सं वो मनसि जानताम्।
विद्याधनं श्रेष्ठं तन्मूलमितरद्धनम्।
आचारप्रभवो धर्मः सन्तश्चाचारलक्षणाः।

उत्तराणि - (क) (i) विद्याधनम् सर्वधनं प्रधानम्,	(ii) विद्याधनं श्रेष्ठं तन्मूलमितरदधनम्।
(ख) (i) आचारेण तु संयुक्तः सम्पूर्णफलभाग्भवेत्,	(ii) आचारप्रभवो धर्मः सन्तश्चाचारलक्षणाः।
(ग) (i) मनसि एकं वचसि एकं कर्मणि एकं महात्मनाम्,	(ii) सं वो मनसि जाताम्।

8. अधोलिखितानां शब्दानां पुरतः उचितं विलोमशब्दं कोष्ठकात् चित्वा लिखत-

शब्दः	विलोमशब्दः	
कृतज्ञता	.....	(कृपणता, कृतञ्जना, कातरता)
प्रवृत्तः	.....	(परिप्रवृत्तः, अप्रवृत्तः, व्रथितः)
परुषा	.....	(पौरुषी, कोमला, कठोरा)
विमूढधीः	.....	(सुधीः निधिः, मन्दधीः)
आलस्यम्	.....	(उद्ग्रिनता, विलासिता, उद्योगः)
कातरः	.....	(अकरुणः, अधीरः, अकातरः)

उत्तराणि – कृतघ्नता, अपक्वः, कोमला, सुधीः, उद्योगः, अकातरः।

९. अथोलिखितानां शब्दानां त्रयः समानार्थकाः शब्दाः शब्दमञ्जूषायाः चित्वा लिख्यन्ताम्—

चित्तम्	.....	.....	.....
मुखम्	.....	.....	.....
प्रभूतम्	.....	.....	.....
चक्षुष्	.....	.....	.....
सभा	.....	.....	.....
श्रेयः	.....	.....	.....

शब्द-मञ्जुषा

वदनम्	नयनम्	चेतः
मनः	कल्याणम्	बहु
संसद्	भूरि	नेत्रम्
लोचनम्	वक्त्रम्	समितः
शुभम्	मानसम्	शिवम्
आननम्	विपुलम्	परिषद्

उत्तराणि -	चित्तम्	- मनः	मानसम्	चेतः
	मुखम्	- वदनम्	आननम्	वक्त्रम्
	प्रभूतम्	- भूरि	विषुलम्	बहु
	चक्षुष्	- नयनम्	लोचनम्	नेत्रम्
	सभा	- संसद्	समितिः	परिषद्
	श्रेयः	- शाभम्	कल्प्याणम्	शिवम्

10. अधस्ताद समासविग्रहः दीयन्ते तेषां समस्तपदानि पाठाधारेण दीयन्ताम्—

विग्रहः	समस्तपदम्	समासनाम्
तत्त्वार्थस्य निर्णयः	षष्ठी तत्पुरुषः
बाचि पटुः	सप्तमी तत्पुरुषः
धर्म प्रददाति इति (ताम्)	उपपदतत्पुरुषः
न कातरः	नव तत्पुरुषः

न हितम्	.....	नव् तत्पुरुषः
महान् आत्मा येषाम् ते	.....	बहुव्रीहिः
विमूढा धीः यस्य सः	.....	बहुव्रीहिः

उत्तराणि—तत्त्वार्थनिर्णयः, वाक्पटुः, धर्मप्रदाम्, अकातरः, अहितम्, महात्मानः, विमूढधीः।

11. अधोलिखितेषु भिन्नप्रकृतिकं शब्दं रेखाङ्कितं कुरुत-

- | | |
|--------------------------------------------|------------------|
| (क) तपः, धर्मः, श्रेयः, वचः। | (लिङ्गकारणात्) |
| (ख) तथ्यतः, विशेषतः, मुख्यतः, ईरितः। | (प्रत्ययकारणात्) |
| (ग) लघुता, प्रकीर्तिता, अवक्रता, कृतज्ञता। | (प्रत्ययकारणात्) |
| (घ) लोके, चित्ते, वाचि, भुद्भक्ते। | (विभक्तिकारणात्) |

उत्तराणि—(क) धर्मः। (ख) ईरितः। (ग) प्रकीर्तिता। (घ) भुद्भक्ते।

12. अधोलिखित शब्दैः सह ‘मतुप!’ प्रत्ययं योजयत-

यथा— चक्षुष् + मतुप्	=	चक्षुष्मान्
धैर्य + मतुप्	=	धैर्यवान्
विद्या + मतुप्	=	.....
धन + मतुप्	=	.....
गुण + मतुप्	=	.....
श्री + मतुप्	=	.....
बुद्धि + मतुप्	=	.....
नीति + मतुप्	=	.....
शक्ति + मतुप्	=	.....

उत्तराणि—विद्यावान्, धनवान्, गुणवान्, श्रीमान्, बुद्धिमान्, नीतिमान्, शक्तिमान्।

योग्यता-विस्तारः (न परीक्षाकृते)

(क) ‘तिरुक्कुरल-सूक्ष्मसौरभम्’ इति पाठस्य तमिल मूलपाठः (देवनागरी-लिपी)

सोर्कोट्टम् इल्लुदु सेप्पुम् ओरू तलैया उठूकोट्टम् इम्मै पेरिन्।

मगान् तदैककातुम् उद्रवि इवन् तदै एनोट्रान् कौमू एननुम् सोक्ता।

इनिय उठवाग इनाद कूरल कनि इरुपक काय् कवरदट्।

कण्णुडैयर् एन्ववर् कट्टोर मुहत्तिरण्णु पुण्णुडैयर् कल्लादवर्।

एप्पोरुल यार यार वाय् केट्रपिनुम् अप्पोरुल मेय् पोरुल काण्पदरिवु।

सोललवल्लन् सोरविलन् अन्जान् अवनै इहलवेल्लल् यारुक्कुम् अरितु।

नोय एल्लाम् नोय् सेयदार मेलवाम् नोय् सेययार नोय् इम्मै वेण्णुभवर्।

ओपुक्कम् विपुप्पम् तरलान् ओपुक्कम् उयिरिनुम् ओप्पाप्पडुम्।

(ख) ग्रन्थपरिचयः—

तिरुक्कुरल् तमिलभाषायां रचिता तमिलसाहित्यस्य उत्कृष्टा कृतिः अस्ति। अस्य प्रणेता तिरुवल्लुवरः अस्ति। ग्रन्थस्य रचनाकालः अस्ति—ईशवीयाद्वर्ष्य प्रथमशताब्दी।

अस्मिन् ग्रन्थे सकलमानवजातेः कृते जीवनोपयोगिसत्यम् प्रतिपादितम्।

तिरु शब्दः ‘श्री’ वाचकः। ‘तिरुक्कुरल्’ पदस्य अभिप्रायः अस्ति श्रिया युक्तं कुरल छन्दः अथवा श्रिया युक्ता वाणी।

अस्मिन् ग्रन्थे धर्म-अर्थ-काम-संज्ञकाः त्रयः भागाः सन्ति। त्रयाणां भागानां पद्यसंख्या 1330 अस्ति।

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)—तिरुक्कुरल् तमिलभाषा में रचित तमिल साहित्य की श्रेष्ठ रचना है। इसके रचयिता महाकवि तिरुवल्लुवर हैं। इस ग्रंथ का रचनाकाल प्रथम शताब्दी ईसवी है। इस ग्रंथ में संपूर्ण मानव जाति के लिए उपयोगी ज्ञान प्रतिपादित किया गया है। तिरु शब्द का अर्थ है, 'श्री'। तिरुक्कुरल् शब्द का अर्थ है 'श्री' से युक्त कुरल् छन्द अथवा श्रीयुक्त वाणी। इस ग्रंथ में धर्म-अर्थ-काम नामक तीन भाग हैं—तीनों भागों की श्लोक संख्या 1330 है।

(ग) भावविस्तारः—

सदाचारः किं कुलेन विशालेन शीलमेवात्र कारणम्।
कृमयः किं न जायन्ते कुसुमेषु सुगन्धिषु॥
आगमानां हि सर्वेषामाचारः श्रेष्ठ उच्यते।
आचारप्रभवो धर्मो धर्मादायुर्विवर्धते॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)—उच्च कुल में जन्म लेने से व्यक्ति सम्मान प्राप्त नहीं करता। अच्छे चरित्र से ही सम्मान प्राप्त किया जाता है। सुगंधयुक्त फूलों में भी कोई उत्पन्न हो जाते हैं।

सभी शास्त्रों में आचरण को ही श्रेष्ठ कहा गया है। सदाचार से धर्म का पालन होता है तथा धर्म के पालन से आयु बढ़ती है।

विद्याधनम् विद्याधनम् धनं श्रेष्ठं तन्मूलमितरद्धनम्।
दानेन वर्धते नित्यं न भाराय न नीयते॥
माता शत्रुः पिता वैरो येन बालो न पाठितः।
न शोभते सभामध्ये हंसमध्ये बको यथा॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)—विद्याधनी धन अन्य धनों से श्रेष्ठ धन है। यह दान देने से सदैव बढ़ता है, न यह भारी होता है, न चोरों द्वारा चुराया जा सकता है।

जो माता-पिता अपने बच्चे को विद्या नहीं पढ़ाते, वे उसके शत्रु होते हैं क्योंकि अशिक्षित व्यक्ति सभा में उसी तरह सुरोधित नहीं होता जिस तरह हँसों के मध्य में बगूता।

मधुरा वाक् प्रियवाक्यप्रदानेन सर्वं तुष्ट्यन्ति जनतवः।
तस्मात् तदेव वक्तव्यं वचने का दरिद्रता॥
वाणी रसवती यस्य यस्य श्रमवती किया।
लक्ष्मीः दानवती यस्य सफलं तस्य जीवितम्॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)—मधुर वचन बोलने से सभी प्राणी प्रसन्न हो जाते हैं, इसलिए ऐसे वचन ही बोलना चाहिए, वचनों में क्या दरिद्रता। जिस व्यक्ति की वाणी मधुर हो, कार्य परिश्रम से पूर्ण हो, जिसका धन दान देने में काम आता हो, उसी व्यक्ति का जीवन सफल है।

विद्वानः नास्ति यस्य स्वयं प्रज्ञा शास्त्रं तस्य करोति किम्।
लोचनाभ्यां विहीनस्य दर्पणः किं करिष्यति॥
विद्वत्वं च नृपत्वं च नैव तुल्यं कदाचन।
स्वदेशो पूज्यते राजा विद्वान् सर्वत्र पूज्यते॥

हिंदी अनुवाद (Hindi Translation)—जिस व्यक्ति में अपनी बुद्धि नहीं है, शास्त्र उसका क्या उपकार करेंगे, जिस प्रकार आँखों से रहित व्यक्ति का दर्पण क्या उपकार करेगा।

विद्वान की तुलना राजा से नहीं की जा सकती। राजा तो अपने ही देश में पूजा जाता है, विद्वान सब जगह पूजा जाता है।

परीक्षोपयोगी अन्य महत्वपूर्ण प्रश्नोत्तराणि

1. (अ) अधोलिखित श्लोकं पठित्वा प्रश्नान् उत्तरत-

5

त्यक्त्वा धर्मप्रदां वाचं परुषां योऽभ्युवीरयेत्।
परित्यज्य फलं पक्वं भुड्कते उपक्वं विमूढधीः॥

I. एकपदेन उत्तरत-

(i) परुषां वाचं क: वदति? (ii) बुद्धिमत्तः जनाः कां वाणीं वदन्ति?

II. पूर्णवाक्येन उत्तरत-

मन्दमतिः कीदृशं फलं त्यक्त्वा अपक्वं फलं खादति?

$\frac{1}{2} \times 2 = 1$

$2 \times 1 = 2$

III. भाषिककार्यम्-

$\frac{1}{2} \times 4 = 2$

(i) 'परित्यज्य' इति अस्य समानार्थक श्लोकात् चित्वा लिखत।

(क) त्यजित्वा (ख) त्यक्त्वा (ग) त्यक्त्वा (घ) त्यजत्वा

(ii) 'खादति' अस्मिन् अर्थे किं क्रियापदम् अत्र प्रयुक्तम्?

(क) भुड्कते (ख) भोजते (ग) भुज्यते (घ) भोज्यते

(iii) 'परुषाम्' इत्यस्य शब्दस्य भावानुकूलं शुद्धम् अर्थं चित्वा लिखत-

(क) पौरुषयुक्तम् (ख) कठोरम् (ग) परेष्यः शान्तिकारकम् (घ) पूर्णम्

(iv) 'भुड्कते' इति क्रियायाः कर्तुपदं किम्?

(क) पक्वं (ख) फलं (ग) विमूढधीः (घ) अपक्वं

उत्तराणि-

I. (i) विमूढधीः (ii) धर्मप्रदाम्

II. मन्दमतिः पक्वं फलं त्यक्त्वा अपक्वं फलं खादति।

III. (i) (ग) त्यक्त्वा (ii) (क) भुड्कते (iii) (ख) कठोरम् (iv) (ग) विमूढधीः

(आ) अधोलिखितं श्लोकं पठित्वा प्रश्नान् उत्तरत-

यः इच्छत्यात्मनः श्रेयः प्रभूतानि सुखानि च।
न कुर्यादहितं कर्म सः परेभ्यः कदापि च॥

I. एकपदेन उत्तरत-

- (i) नः आत्मनः किमिच्छति?
- (ii) 'बहनि' इति पदस्य अर्थं कि पदमत्र प्रयुक्तम्?
- (iii) नः कीदृशं कर्म न कुर्यात्?
- (iv) नः केऽप्यः अशुभं कर्म न कुर्यात्?

II. पूर्णवाक्येन उत्तरत-

जीवने नः किं किं इच्छति?

III. निर्देशानुसारम् उत्तरत-

- | | | | |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|------------|
| (i) 'प्रभूतसुखानि' इति स्थाने कि पदद्वयं प्रयुक्तम्? | (g) श्रेयः प्रभूतानि | (h) प्रभूतं सुखम् | |
| (क) प्रभूतानि सुखानि (ख) प्रभूतं सुखानि | (g) श्रेयः प्रभूतानि | (h) प्रभूतं सुखम् | |
| (ii) 'न कुर्यादहितं कर्म' इत्यत्र 'कर्म' पदस्य विशेषणं पदं किमस्ति? | (क) न (ख) कुर्याद् | (ग) कुर्यात् | (घ) अहितं |
| (iii) 'कल्याणं' इति पदस्य समानार्थकं पदांशात् चित्वा लिखत। | (क) सुखानि (ख) श्रेयः | (ग) अहितं | (घ) कर्म |
| (iv) 'कुर्यात्' इति क्रियापदस्य कर्तृं पदं किम्? | (क) सः (ख) यः | (ग) कर्म | (घ) श्रेयः |

उत्तराणि— I. (i) श्रेयः (ii) प्रभूतानि (iii) अहितम् (iv) परेभ्यः

II. जीवने नः आत्मनः श्रेयः प्रभूतानि सुखानि च इच्छति।

III. (i) (क) प्रभूतानि सुखानि (ii) (घ) अहितं (iii) (ख) श्रेयः (iv) (क) सः

(इ) अधोलिखितं श्लोकं पठित्वा प्रश्नान् उत्तरत-

5

पिता यच्छति पुत्राय बाल्ये विद्याधनं महत्।

पिताऽस्य किं तपस्तेष्य इत्युक्तिस्तत्कृज्ञता॥

I. एकपदेन उत्तरत-

- (i) पिता विद्याधनम् कस्मै यच्छति?
- (ii) विद्यादानाय पिता किम् करोति?

II. पूर्णवाक्येन उत्तरत-

पितुः तपस्यां ज्ञात्वा पुत्रः किम् अनुभवति?

III. भाषिककार्यम्-

- | | | | |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------|------------|
| (i) 'अस्य' इति सर्वनामपदम् कस्मै प्रयुक्तम्? | (g) शिष्याय प्रभूतानि | (h) धनाय | |
| (क) पित्रे (ख) पुत्राय | (g) शिष्याय प्रभूतानि | (h) धनाय | |
| (ii) 'जनकः' इत्यस्य पदस्य कः पर्यायः श्लोके आगतः? | (क) पुत्राय (ख) तपः | (ग) पिता | (घ) तेषे |
| (क) पुत्राय (ख) तपः | (ग) पिता | (घ) तेषे | |
| (iii) 'विद्याधनम्' इति विशेष्य पदस्य किं विशेषणपदम् अत्र प्रयुक्तम्? | (क) महत् (ख) पुत्राय | (ग) विद्या | (घ) धनम् |
| (क) महत् (ख) पुत्राय | (ग) विद्या | (घ) धनम् | |
| (iv) 'कथनम्' इत्यर्थं कः शब्दः अस्मिन् श्लोके प्रयुक्तः? | (क) इत्युक्तिः (ख) इति | (ग) तत् | (घ) उक्तिः |
| (क) इत्युक्तिः (ख) इति | (ग) तत् | (घ) उक्तिः | |

उत्तराणि— I. (i) पुत्राय (ii) तपः

II. पितुः तपस्यां ज्ञात्वा पुत्रः कृतज्ञताम् अनुभवति।

III. (i) (ख) पुत्राय (ii) (ग) पिता (iii) (क) महत् (iv) (घ) उक्तिः

2. निम्नलिखितं-श्लोकस्य भावार्थम् मञ्जूषायाः उपयुक्तशब्दैः पूरयत्-

I. विद्वांस एव लोकेऽस्मिन् चक्षुष्मनः प्रकीर्तिः।

अन्येषां वदने ये तु ते चक्षुनामनी मते॥

भावार्थः—विद्या एव नरस्य (i) वर्तते। जनाः अनया एव संसारे सर्वविधं व्यवहारं कर्तुं समर्थाः भवन्ति अतः अस्मिन् (ii) केवलं विद्वांसः ज्ञानिनः विचारशीलाः एव (iii) कथिताः अन्येषां विद्यार्हितानाम् (iv) तु ये चक्षुषी भवतः ते तु नाम मात्रम् एव स्तः।

मञ्जूषा— नेत्रवन्तः, आनने, नेत्रम्, संसारे

उत्तराणि—(i) नेत्रम् (ii) संसारे (iii) नेत्रवन्तः (iv) आनने।

II. पिताऽस्य किं तपस्तेष्य इत्युक्तिः तत्कृतज्ञता।

अस्य भावोऽस्मि—बाल्यावस्थायाम् स्वपुत्राय (i) दातुं पिता अति कष्टं सहते। सर्वविधं तपः कृत्वा अपि सः स्वसन्ततिं शिक्षयितुं यतते यदि पुत्रः एतमात्रम् एव स्मरेत् यत् पिता तस्मै पुत्राय (ii) अकरोत् इत्यम् (iii) एव तस्य पुत्रस्य (iv) अस्मिता।

मञ्जूषा— कृतज्ञता, विद्याधनं, उक्तिः, तपः।

उत्तराणि—(i) विद्याधनं (ii) तपः (iii) उक्तिः (iv) कृतज्ञता।

3. अधोलिखितश्लोकस्य अन्वयं मञ्जूषातः समुचितक्रमेण पूर्यते—
 वाक्पटु धैर्यवान् मन्त्री सभायामव्यकातरः।
 स केनापि प्रकारेण परैर्न परिभूयते॥

अन्वयः—(य:) मन्त्री (i) धैर्यवान् सभायाम् (ii) अकातरः (अस्ति) सः
 (iii) केन अपि प्रकारेण न (iv)।

मञ्जूषा— अपि, परिभूयते, वाक्पटुः, परैः

उत्तराणि—(i) वाक्पटुः (ii) अपि (iii) परैः (iv) परिभूयते

4. निम्नलिखितकथनस्य भावं मञ्जूषायाः उपयुक्तपदैः पूर्यते—
 यः इच्छत्यात्मनः श्रेयः प्रभूतानि सुखानि च।
 न कुर्यादहितं कर्म स परेभ्यः कदापि च॥

यदि जनः आत्मनः (i) बहूनि च (ii) वाच्चति तर्हि (iii) परेभ्यः
 (iv) कर्म न कर्तव्यम्।

मञ्जूषा— सुखानि, श्रेयः, अहितम्, तेन

उत्तराणि—(i) श्रेयः (ii) सुखानि (iii) तेन (iv) अहितम्

5. उदाहरणानुसारं रेखाङ्कितपदम् आधृत्य प्रश्ननिर्माणं कुरुते—
 (i) पिता पुत्राय बाल्ये विद्याधनं यच्छति।
 (क) कः (ख) काय (ग) कस्मै (घ) कस्मै
 (ii) तत्त्वार्थस्य निर्णयः विवेकेन कर्तु शक्यः।
 (क) केन (ख) कर्या (ग) कस्मै (घ) कस्मै
 (iii) पिता पुत्राय बाल्ये विद्याधनम् यच्छति।
 (क) कम् (ख) काम् (ग) कान् (घ) किम्
 (iv) पिता पुत्राय तपः तपति।
 (क) का (ख) कः (ग) के (घ) काः

उत्तराणि—(i) (ग) कस्मै? (ii) (क) केन? (iii) (घ) किम्? (iv) (ख) कः?

6. अधोलिखितानु पद्ग्रन्थसु समूलाक्षरपदानां प्रसानुसारं शुद्धम् अर्थं चित्वा लिखते—
 तदेवाहुः महात्मानः समत्वमिति तस्यतः।

(1) तथागतः बुद्धः (2) यथार्थरूपेण (3) तथा-अस्तु (4) तथैव

उत्तराणि—(2) यथार्थरूपेण।

7. अधोलिखितं श्लोकं पठित्वा प्रश्नान् उत्तरपुस्तिकायाम् उत्तरत—
 आचारः प्रथमो धर्मः इत्येतद् विदुषां वचः।
 तस्माद् रक्षेत् सदाचारं प्राणेभ्योऽपि विशेषतः॥

प्रश्नाः (Questions)

I. एकपदेन उत्तरत— $\frac{1}{2} \times 4 = 2$

- (i) अस्माकं प्रथमः धर्मः कः?
 (ii) 'आचारः प्रथमः धर्मः' इति केषां वचः?
 (iii) कं जीवने रक्षेत्?
 (iv) सदाचारं केभ्यः रक्षेत्?

II. पूर्णवाक्येन उत्तरत— $1 \times 1 = 1$

विदुषां वचः किम्?

III. भाविककार्यम्— $\frac{1}{2} \times 4 = 2$

- (i) 'दुराचारः' अस्य विलोमपदं पद्यात् चित्वा लिखता।
 (क) आचारः (ख) सदाचारः (ग) समाचारः (घ) अनाचारः
 (ii) "प्रथमः धर्मः" अत्र विशेषपदं किम्?
 (क) प्रथमः (ख) प्रथम (ग) धर्म (घ) धर्मः
 (iii) "विद्यावताम्" अस्य पर्यायपदं श्लोके किं प्रयुक्तम्?
 (क) विदुषाम् (ख) विद्याम् (ग) विद्यावतानाम् (घ) विद्वानानाम्
 (iv) "तस्माद् सदाचारं रक्षेत्" अत्र क्रियापदं किम्?
 (क) तस्माद् (ख) तस्मात् (ग) रक्षेत् (घ) सदाचारं

उत्तराणि— I. (i) आचारः (ii) विदुषाम् (iii) सदाचारम् (iv) प्राणेभ्यः

II. 'आचारः प्रथमो धर्मः' इति विदुषां वचः।

III. (i) (ख) सदाचारः (ii) (घ) धर्मः (iii) (क) विदुषाम् (iv) (ग) रक्षेत्

8. अधोलिखितं श्लोकं पठित्वा प्रश्नान् उत्तरपुस्तिकायाम् उत्तरत— 5

विद्वास एव लोकेऽस्मिन् चक्षुभ्यन्तः प्रकीर्तिताः।
 अन्येषां बदने ये तु ते चक्षुनामनी मते॥

